

ДИРЕКТИВЫ НАРКОМИНДЕЛУ ДЛЯ ПЕРЕГОВОРОВ С ЯПОНИЕЙ
ПО РЫБОЛОВНОМУ ВОПРОСУ.

В ответ на памятную записку Министра Иностранных Дел Японии г. Номура, врученную им 15-го ноября 1939 года Полпреду СССР в Токио К. Сметанину, и на памятную записку японского посла в Москве г. Того, врученную им Народному Комиссару Иностранных Дел СССР В. Молотову 1-го декабря этого же года, Советское Правительство считает необходимым заявить следующее:

1. Советское Правительство, не считая возможным заключение рыболовной конвенции на базе проекта Сако-Козловского, уже отклоненного правительством СССР в 1936-1937-1938 г.г., по известным японскому правительству мотивам, готово тем не менее приступить к переговорам о заключении рыболовной конвенции на длительный срок. Для этого, как заявлено было еще 28-го ноября 1938 года Народным Комиссаром Иностранных Дел Японскому послу г. Того, необходимо, чтобы японское правительство, по крайней мере, предварительно выполнило свои гарантийные обязательства в отношении платежа за КВЖД, принятые им на себя в ноте Министра Иностранных Дел Японии г. Хирота 23-го марта 1935 года.

Последний взнос за КВЖД, подлежащий уплате еще 23-го марта 1938 года, до сих пор не поступил в распоряжение советского правительства. Несмотря на заявление Министра Иностранных Дел Японии г. Номура от 15 ноября с.г. Полпреду СССР в Токио К. Сметанину, что "японское правительство решило активно

содействовать благоприятному разрешению вопроса о платежах за КВЖД", данный вопрос остается до сих пор неурегулированным.

На основании этого Советское Правительство заявляет, что приступить к переговорам о заключении рыболовной конвенции на длительный срок оно считает возможным после того, как Советскому Союзу будет внесен вышеуказанный последний взнос за КВЖД.

II. Принимая во внимание, что переговоры о заключении новой рыболовной конвенции на длительный срок, как показывает опыт, потребует значительного времени и что, с другой стороны, срок действия временного рыболовного соглашения, заключенного 2-го апреля 1939 г., истекает 31-го декабря 1939 года, Советское Правительство изъявляет готовность приступить в Москве к переговорам о заключении рыболовного соглашения на 2-3 года, то-есть на 1940-1941 годы или на 1940-1942 годы.

При этом Советское Правительство имеет в виду, что и заключению этого соглашения будет предшествовать уплата последнего взноса за КВЖД.

III. Указанное в п. II Рыболовное соглашение Советское Правительство предлагает заключить на следующей основе:

1. Ввиду истечения 31-го декабря 1939 года срока заключенных арендных договоров на рыболовные участки № 523, 650, 674, 675, 1205, 1206, 1288 - означенные участки будут поставлены на торги в феврале 1940 г. Соответственно в 1941 и в 1942 г.г. будут поставлены на торги те участки, срок аренды которых истекает в 1940 и в 1941 г.г.

2. Что касается 39 участков, прикрепленных к 20 консервным заводам, находящимся в эксплуатации японских рыбопромышленников на основе особых договоров, срок действия которых истек в 1938 году и был пролонгирован на 1939 год, то в отношении этих консервных заводов с прикрепленными к ним участками Советское Правительство предлагает:

а) продлить на прежних условиях по 31 декабря 1940 года действие особых договоров на эксплуатацию японскими подданными 16-ти консервных заводов с прикрепленными к ним 31 рыболовными участками;

б) особые договора на 4 консервных завода № 27, 36, 37 и 39 с прикрепленными к ним 8 участками (№ 829, 830, 975, 980, 981, 984, 985 и 986) продлению не подлежат.

3. Ввиду того, что срок приема облигаций второго займа АКО, продленный СНК СССР до 1-го января 1939 года, уже истек, Советское Правительство не считает возможным производить расчеты с японскими рыбопромышленниками посредством облигаций АКО.

Советское Правительство считает нужным перейти к расчетам с японскими рыбопромышленниками на обычных условиях, принимая при этом арендную плату рыболовных участков в размерах и по твердому курсу на 2 апреля 1939 года, когда было заключено советско-японское соглашение по рыболовному вопросу на 1939 год.

И. Сталин,
Молотов
Ворошилов
Минин
Каганович

20/ Совет. П. Минин

Траняго блерской 14/11

~~ОТВЕТ НА ПАМЯТНЫЕ ЗАПИСКИ НОМУРА и ТОГО~~

В.И.

Директор ГИИ
Алексинский
переговоры с Японией
ПО РЫБОЛОВНОМУ ВОПРОСУ.

В ответ на памятную записку Министра Иностранных Дел Японии г.Номура, врученную им 15-го ноября 1939 года Полпреду СССР в Токио К.Сметанину, и на памятную записку японского посла в Москве г.Того, врученную им Народному Комиссару Иностранных Дел СССР В.Молотову 1-го декабря этого же года, Советское Правительство считает необходимым заявить следующее:

1. Советское Правительство, не считая возможным заключение рыболовной конвенции на базе проекта Сако-Козловского, уже отклоненного правительством СССР в 1936-1937-1938 г.г., по известным японскому правительству мотивам, готово тем не менее приступить к переговорам о заключении рыболовной конвенции на длительный срок. Для этого, как заявлено было еще 28-го ноября 1938 года Народным Комиссаром Иностранных Дел Японскому послу г.Того, необходимо, чтобы японское правительство, по крайней мере, предварительно выполнило свои гарантийные обязательства в отношении платежа за КВЖД, принятые им на себя в ноте Министра Иностранных Дел Японии г.Хирота 23-го марта 1935 года.

Последний взнос за КВЖД, подлежащий уплате еще 23-го марта 1938 года, до сих пор не поступил в распоряжение советского правительства. Несмотря на заявление Министра Иностранных Дел Японии г.Номура от 15 ноября с.г. Полпреду СССР в Токио К.Сметанину, что "японское правительство решило активно

содействовать благоприятному разрешению вопроса о платежах за КВЖД", данный вопрос остается до сих пор неурегулированным.

На основании этого Советское Правительство заявляет, что приступить к переговорам о заключении рыболовной конвенции на длительный срок оно считает возможным после того, как Советскому Союзу будет внесен вышеуказанный последний взнос за КВЖД.

II. Принимая во внимание, что переговоры о заключении новой рыболовной конвенции на длительный срок, как показывает опыт, потребует значительного времени и что, с другой стороны, срок действия временного рыболовного соглашения, заключенного 2-го апреля 1939 г., истекает 31-го декабря 1939 года, Советское Правительство извещает готовность приступить в Москве к переговорам о заключении рыболовного соглашения на 2-3 года, ~~1940 и 1941 г.г., а в случае необходимости и на 1942 г.~~ *то есть на 1940-1941 годы или на 1940-1942 год в.*

При этом Советское Правительство имеет в виду, что и заключению ~~временного~~ *Этого* соглашения будет предшествовать уплата последнего взноса за КВЖД.

III. ~~Временное~~ *Указание в п. II-м* рыболовное соглашение ~~на 1940 год~~ Советское Правительство предлагает заключить на следующей основе:

1. ~~Принцип торгов сохраняется.~~ Ввиду истечения 31-го декабря 1939 года срока заключенных арендных договоров на рыболовные участки №№ 523, 650, 674, 675, 1205, 1206, 1288 - означенные участки будут поставлены на торги в феврале 1940г. *Соответственно в 1941 и в 1942г. будут поставлены на торги* В феврале 1941 г. ~~будут поставлены на торги участки №№ 410, 527, 529, 533, 537, 538, 1082,~~ *те участки* срок аренды которых истекает *в 1940 и в 1941г.*

~~31-го декабря 1940 года. В случае заключения конвенции и на 1942 год, то в феврале 1942 года будут поставлены на торги те участки, срок аренды которых истекает 31-го декабря 1941 г.~~

2. Что касается 39 участков, прикрепленных к 20 консервным заводам, находящимся в эксплуатации японских рыбопромышленников на основе особых договоров, срок действия которых истек в 1938 году и был пролонгирован на 1939 год, то в отношении этих консервных заводов с прикрепленными к ним участками Советское Правительство предлагает:

а) продлить на прежних условиях по 31 декабря 1940 года действие особых договоров на эксплуатацию японскими подданными 16-ти консервных заводов с прикрепленными к ним 31 рыболовными участками;

б) особые договора на 4 консервных завода №№ 27, 36, 37, и 39 с прикрепленными к ним 8 участками (№№ 829, 830, 975, 980, 981, 984, 985 и 986) продлению не подлежат.

3. В виду того, что срок приема облигаций второго займа АКО, продленный СНК СССР до 1-го января 1939 года, уже истек, Советское Правительство не считает возможным производить расчеты с японскими рыбопромышленниками посредством облигаций АКО.

Советское Правительство считает нужным перейти к расчетам с японскими рыбопромышленниками на обычных условиях, принимая при этом арендную плату рыболовных участков в размерах и ^{твердому} по курсу на 2 апреля 1939 года, когда было заключено советско-японское соглашение по рыболовному вопросу на 1939 г.